

ONE  **CONCEPT**

Duster

Staubsauger
Vacuum Cleaner
Aspiradora
Aspirateur
Aspirapolvere

10032555
10033741

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheitshinweise 4
Geräteübersicht 5
Zusammenbau 6
Benutzung 7
Wartung 8
Hinweise zur Entsorgung 8
Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland 9

English 11
Español 17
Français 23
Italiano 29

HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)

Hersteller:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

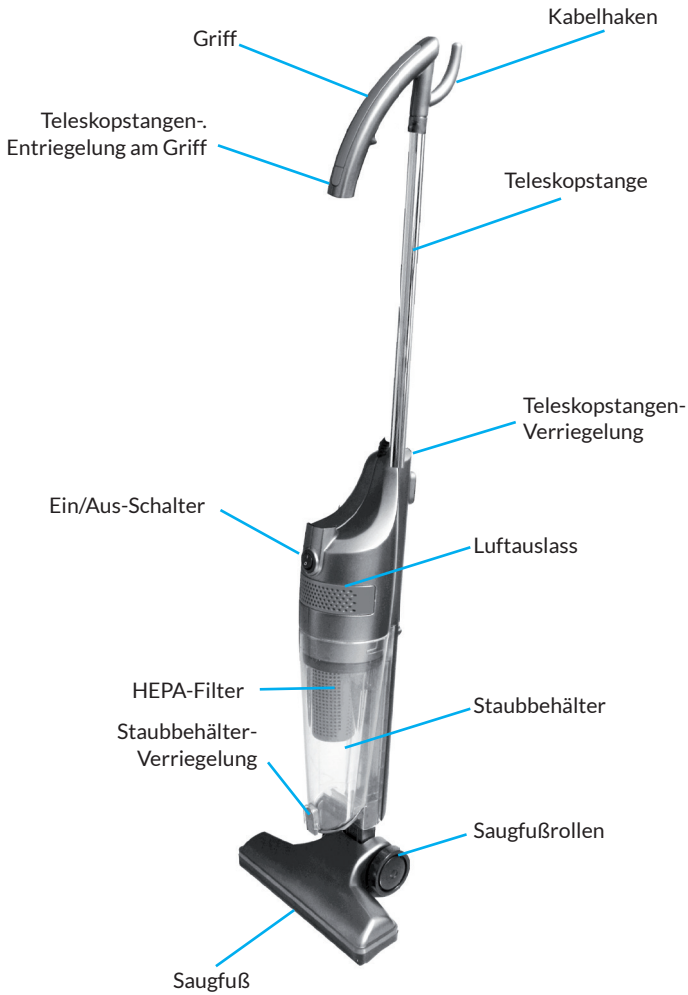
Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Verwendung des Staubsaugers müssen grundlegende Sicherheitsvorkehrung getroffen werden. Lesen Sie alle Bedienungshinweise, bevor Sie den Staubsauger verwenden.

- Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.
- Lassen Sie den Staubsauger nicht unbeaufsichtigt, wenn der Netzstecker eingesteckt ist. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
- Nicht im Freien oder auf nassen Flächen verwenden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Verwenden Sie das Gerät nur, wie es dieser Bedienungsanleitung beschrieben ist. Verwenden Sie ausschließlich Zubehör vom Hersteller.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit beschädigten Netzkabel oder Netzstecker. Wenn der Staubsauger nicht ordnungsgemäß funktioniert, fallen gelassen wurde, beschädigt ist, im Freien liegen gelassen oder in Wasser gefallen lassen wurde, geben Sie das Gerät an einen Reparaturdienst.
- Das Gerät nicht am Netzkabel tragen oder am Netzkabel ziehen. Schließen Sie am Netzkabel keine Türen, verlegen Sie das Netzkabel nicht um scharfe Kanten oder Ecken. Führen Sie den Staubsauger nicht über das Netzkabel. Halten Sie das Netzkabel von heißen Flächen fern.
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Netzkabel. Halten Sie zum Ziehen den Netzstecker fest.
- Berühren Sie den Netzstecker oder den Staubsauger nicht mit nassen Händen.
- Führen Sie keine Gegenstände in die Geräteöffnungen. Betreiben Sie das Gerät nicht mit blockierten Gehäuseöffnungen. Halten Sie das Gerät frei von Staub, Fusseln, Haaren und allem, das den Luftstrom behindert.
- Halten Sie Haare, lose Kleidung, Finger und alle Körperteile von den Öffnungen und sich bewegenden Teilen entfernt.
- Schalten Sie das Gerät vor dem Ziehen des Netzsteckers aus.
- Seien Sie beim Saugen von Treppenstufen vorsichtig.
- Nicht verwenden, um brennbare oder explosive Flüssigkeiten.
- Saugen Sie keine brennenden oder qualmenden Gegenstände wie Zigaretten, Streichhölzer oder Asche auf.
- Nicht ohne eingesetzten Filter verwenden.

GERÄTEÜBERSICHT



ZUSAMMENBAU

①



Setzen Sie den HEPA-Filter in den Permanentfilter ein. Im Uhrzeigersinn nach rechts drehen, bis der HEPA-Filter fest sitzt.

②



Setzen Sie nun den Permanentfilter in den Staubbehälter. Die Kerbe muss auf den Steg passen.

③



Nun setzen Sie den Staubbehälter leicht nach links versetzt auf das Motorgehäuse. Im Uhrzeigersinn drehen, bis die Teile einrasten.

④



Stecken Sie nun den gewünschten Aufsatz (Saugfuß oder Fugendüse) in den Saugschacht auf der Unterseite.

BENUTZUNG



Drücken Sie Die Teleskopstangen-Entriegelung am Griff, um die Stange auszuziehen.



Zum Einziehen der Stange drücken Sie die Teleskopstangen-Verriegelung in der Mitte.



Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.



Betätigen Sie den Ein/Aus-Schalter. Jetzt ist der Staubsauger in Betrieb.

WARTUNG

Waschen Sie den HEPA-Filter muss mindestens alle 6 Monate. Wenn sich sichtbarer Staub im HEPA-Filter befindet, waschen Sie ihn sofort. Öffnen Sie den Staubsauger nicht, wenn er an der Stromversorgung angeschlossen ist.

Den HEPA-Filter nicht in die Waschmaschine geben.

Den Staubsauger auseinandernehmen

1. Ziehen Sie den Griff aus. (Sonst können Sie den Staubbehälter nicht abnehmen.)
2. Öffnen Sie den Staubbehälter unten.
3. Entfernen Sie den Staub aus dem Staubbehälter.
4. Drehen Sie den Staubbehälter entgegen den Uhrzeigersinn. Nun können Sie den den Staubbehälter abnehmen. (Der Griff muss ausgezogen sein!)
5. Nehmen Sie den HEPA-Filter heraus. Reinigen Sie den HEPA-Filter.
6. Bewahren Sie den Staubsauger in trockener Umgebung auf.


HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichene Mülltonne (WEEE Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühbirnen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühbirnen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern Sie nicht das WEEE Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

Rücknahmepflicht der Vertreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkauffläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

- 1 bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- 2 auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm²) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: www.take-e-back.de
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 an bieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben sie die Möglichkeit eine Altgerät abholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 08:00 und 16:00 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

Chal-Tec Fulfillment GmbH
Norddeutschlandstr. 3
47475 Kamp-Lintfort

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält. (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

Hinweis zur Abfallvermeidung

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

Dear customer,

Congratulations on the purchase of your unit. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent potential damage. We accept no liability for damage caused by disregarding the instructions and improper use. Please scan the QR code to access the latest operating instructions and further information about the product.



CONTENTS

Safety Instructions 12
Device Overview 13
Assembly 14
Use 15
Maintenance 16
Disposal Considerations 16

MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

Manufacturer:

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

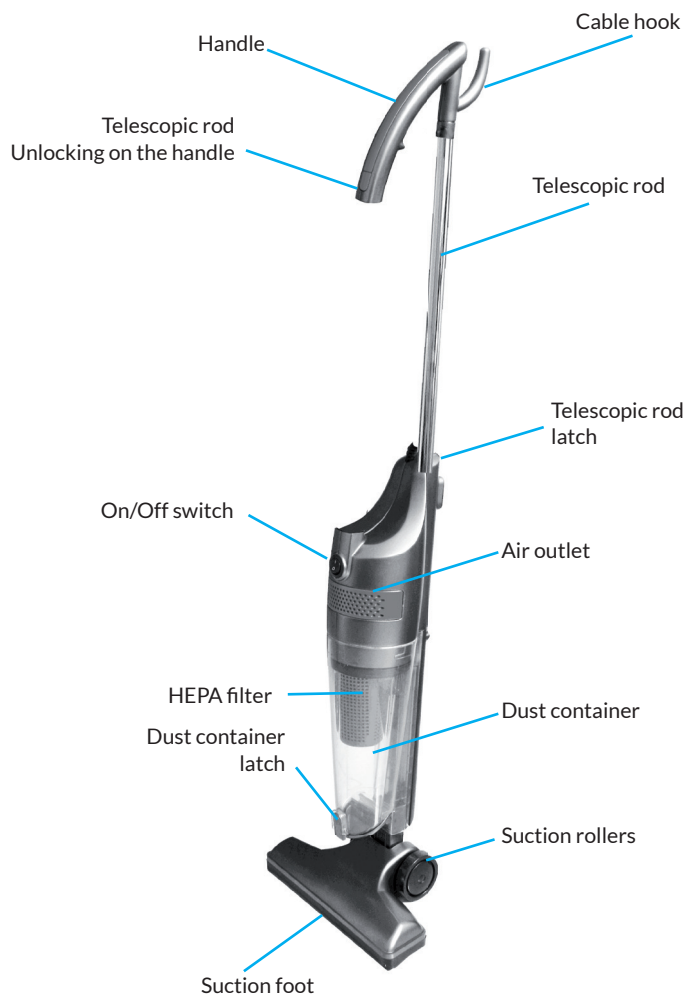
Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

SAFETY INSTRUCTIONS

Basic safety precautions must be taken when using the vacuum cleaner. Read all operating instructions before using the vacuum cleaner.

- The device is intended for household use only.
- Do not leave the vacuum cleaner unattended when the power cord is plugged in. Unplug the device when not in use.
- Do not use outdoors or on wet surfaces.
- Make sure that children do not play with the unit.
- Only use the device as described in these operating instructions. Only use accessories from the manufacturer.
- Do not use the device with a damaged cable or mains plug. If the vacuum cleaner is not working properly, has been dropped, damaged, left outdoors or dropped into water, take the device to a repair service.
- Do not carry the device by the power cord or pull on the power cord. Do not close any doors on the power cord, and do not route the power cord around sharp edges or corners. Do not run the vacuum cleaner over the power cord. Keep the mains cable away from hot surfaces.
- Do not pull out the mains plug by the mains cable. Hold the mains plug while pulling it out.
- Do not touch the power plug or vacuum cleaner with wet hands.
- Do not insert any objects into the device openings. Do not operate the device with the openings in the housing blocked. Keep the device free of dust, lint, hair, and anything that restricts air flow.
- Keep hair, loose clothing, fingers and all parts of body away from openings and moving parts.
- Switch off the device before pulling out the mains plug.
- Be careful when vacuuming stairs.
- Do not use around flammable or explosive liquids.
- Do not vacuum up burning or smoking objects such as cigarettes, matches or ashes.
- Do not use without a filter in place.

DEVICE OVERVIEW



ASSEMBLY

①



Insert the HEPA filter into the permanent filter. Turn clockwise to the right until the HEPA filter is tight.

②



Now place the permanent filter in the dust container. The notch must match the bar.

③



Now place the dust container slightly offset to the left on the motor housing. Turn clockwise until the parts snap into place.

④



Now insert the desired attachment (suction foot or crevice nozzle) into the suction shaft on the underside.

USE



Press the telescopic rod release on the handle to extend the rod.



To retract the rod, press the centre of the telescopic rod latch.



Insert the mains plug into a socket.



Press the on/off switch.
Now the vacuum cleaner is in operation.

MAINTENANCE

The HEPA filter must be washed at least every 6 months. If there is visible dust in the HEPA filter, wash it immediately.

Do not open the vacuum cleaner when it is connected to the power supply. Do not put the HEPA filter in the washing machine.

Disassemble the vacuum cleaner

1. Pull out the handle. (Otherwise you cannot detach the dust container.)
2. Open the dust container below.
3. Remove the dust from the dust container.
4. Turn the dust container counterclockwise. Now you can remove the dust container. (The handle must be extended!)
5. Remove the HEPA filter. Clean the HEPA filter.
6. Store the vacuum cleaner in a dry environment.

DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation in your country regarding the disposal of electrical and electronic equipment, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of this product in accordance with the regulations, you protect the environment and the health of those around you from negative consequences. For information on recycling and disposal of this product, contact your local government or household waste disposal service.

Estimado cliente:

Le felicitamos por la compra de este aparato. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. No aceptamos ninguna responsabilidad por los daños causados por el incumplimiento de las instrucciones y el uso inadecuado del aparato. Escanee el siguiente código QR para acceder al último manual de usuario y a más información sobre el producto.



ÍNDICE

Indicaciones de seguridad 18
Descripción general del aparato 19
Montaje 20
Modo de empleo 21
Mantenimiento 22
Indicaciones sobre la retirada del aparato 22

FABRICANTE E IMPORTADOR (REINO UNIDO)

Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para Gran Bretaña:

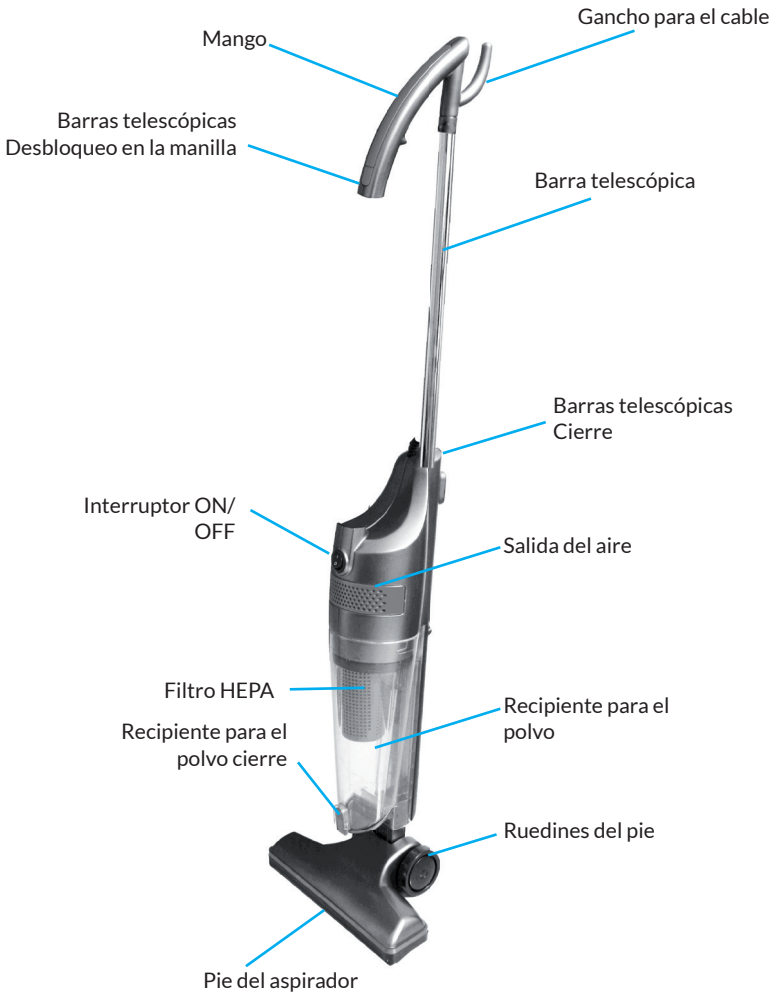
Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

INDICACIONES DE SEGURIDAD

Deben tomarse las precauciones básicas de seguridad al utilizar el aspirador. Lea todas las instrucciones de uso antes de utilizar el aspirador.

- El aparato solamente es apto para un uso doméstico.
- No deje la aspiradora sin vigilancia cuando el enchufe esté conectado. Desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando no utilice el aparato.
- No utilizar al aire libre o sobre superficies mojadas.
- No permita que los niños jueguen con el aparato.
- Utilice el aparato únicamente como se describe en este manual de instrucciones. Utilice únicamente los accesorios del fabricante.
- No utilice el aparato con un cable de alimentación o un enchufe dañados. Si la aspiradora no funciona correctamente, se ha caído, se ha dañado, se ha dejado a la intemperie o se ha caído al agua, lleve el aparato a un servicio de reparación.
- No transporte el aparato por el cable de alimentación ni tire del mismo. No cierre ninguna puerta sobre el cable de alimentación, no pase el cable de alimentación por bordes o esquinas afilados. No pase la aspiradora por encima del cable de alimentación. Mantenga el cable de alimentación fuera de superficies calientes.
- No tire del enchufe de la red por el cable de alimentación. Sujete por el enchufe de la red mientras lo hace.
- No toque el enchufe ni la aspiradora con las manos mojadas.
- No introduzca ningún objeto en las aberturas del aparato. No haga funcionar la unidad con las aberturas de la carcasa bloqueadas. Mantenga la unidad libre de polvo, pelusa, pelo y cualquier cosa que obstruya el flujo de aire.
- Mantenga el pelo, la ropa suelta, los dedos y todas las partes del cuerpo alejadas de las aberturas y de las piezas móviles.
- Apague el aparato antes de desenchufarlo de la red eléctrica.
- Tenga cuidado al aspirar las escaleras.
- No utilice cerca de líquidos inflamables o explosivos.
- No aspire objetos que ardan o fumen, como cigarrillos, cerillas o cenizas.
- No utilizar sin el filtro insertado.

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL APARATO



MONTAJE

①



Introduzca el filtro HEPA en el filtro permanente. Gire hacia la derecha en el sentido de las agujas del reloj hasta que el filtro HEPA esté firmemente asentado.

②



Ahora coloque el filtro permanente en el contenedor de polvo. La muesca debe encajar en la barra.

③



Ahora coloque el contenedor de polvo en la carcasa del motor, ligeramente desplazado hacia la izquierda. Gire en el sentido de las agujas del reloj hasta que las piezas encajen en su sitio.

④



Ahora inserte el accesorio deseado (pie de succión o boquilla para hendiduras) en la ranura de succión de la parte inferior.

MODO DE EMPLEO



Presione el desbloqueo de la pértiga telescópica en el mango para extender la pértiga.



Para retraer la pértiga, pulse el bloqueo de la pértiga telescópica en el centro.



Introduzca el enchufe en una toma de corriente.



Accione el interruptor de encendido/apagado. Ahora la aspiradora está en funcionamiento.

MANTENIMIENTO

Lave el filtro HEPA al menos cada 6 meses. Si hay polvo visible en el filtro HEPA, lávelo inmediatamente.

No abra la aspiradora cuando esté conectada a la red eléctrica.

No meta el filtro HEPA en la lavadora.

Desmontar el colector de polvo

1. Tira del asa. (De lo contrario, no podrá retirar el depósito de basura).
2. Abra el depósito de polvo en la parte inferior.
3. Retire el polvo del depósito de polvo.
4. Gire el contenedor de polvo en sentido contrario a las agujas del reloj. Ahora puede retirar el contenedor de polvo. (¡Debe retirar el asa!)
5. Retire el filtro HEPA de la rejilla. Limpie el filtro HEPA.
6. Guarde la aspiradora en un ambiente seco.

INDICACIONES SOBRE LA RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte de que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento o con el servicio de eliminación de residuos domésticos.

Cher client, chère cliente,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Lisez attentivement les indications suivantes et suivez-les pour éviter d'éventuels dommages. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi ainsi que d'autres informations concernant le produit



SOMMAIRE

Consignes de sécurité 24
Descriptif de l'appareil 25
Assemblage 26
Utilisation 27
Maintenance 28
Informations sur le recyclage 28

FABRICANT ET IMPORTATEUR (GB)

Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande-Bretagne :

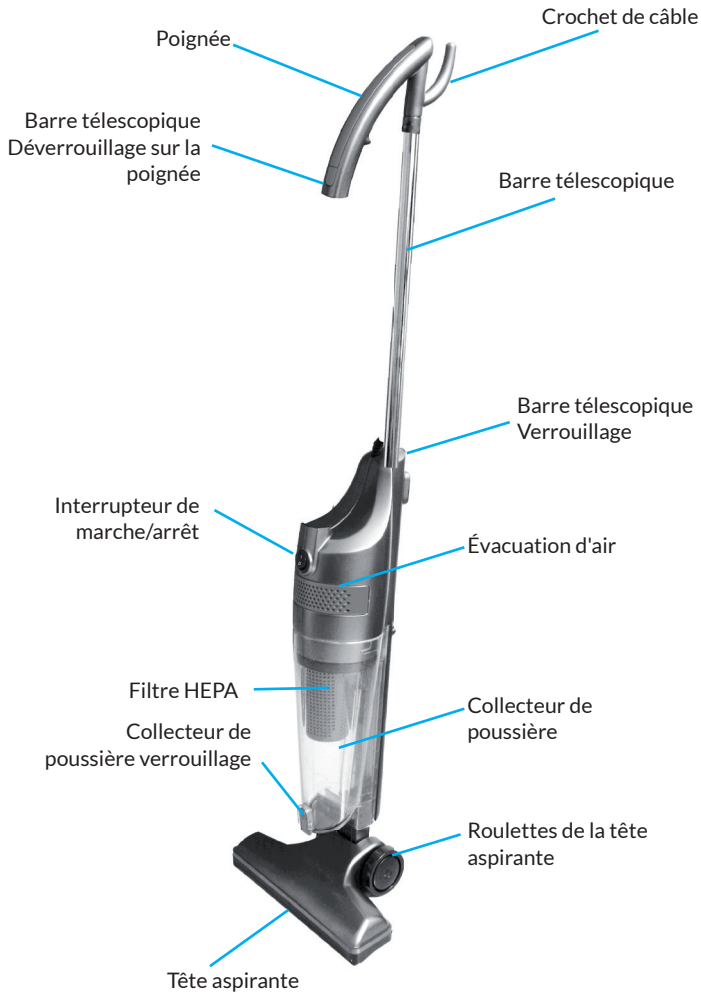
Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Vous devez respecter des précautions de sécurité de base lorsque vous utilisez l'aspirateur. Lisez toutes les instructions d'utilisation avant d'utiliser l'aspirateur.

- L'appareil est destiné uniquement à un usage domestique.
- Ne laissez pas l'aspirateur sans surveillance avec la fiche branchée. Débranchez la fiche de la prise lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.
- Ne l'utilisez pas à l'extérieur ou sur des surfaces mouillées.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- Utilisez l'appareil uniquement de la façon décrite dans ce mode d'emploi. Utilisez exclusivement les accessoires fournis par le fabricant.
- N'utilisez pas l'appareil avec un cordon d'alimentation ou une prise endommagés. Si l'aspirateur ne fonctionne pas correctement, est tombé, a été endommagé, est resté à l'extérieur ou est tombé dans l'eau, apportez l'appareil à un service de réparation.
- Ne traînez pas l'appareil et ne le portez pas par son cordon d'alimentation. Ne fermez aucune porte sur le cordon d'alimentation et ne le faites pas passer autour d'arêtes vives ou d'angles. Ne faites pas passer l'aspirateur sur le cordon d'alimentation. Tenez le cordon d'alimentation à distance des surfaces chaudes.
- Ne tirez pas sur le câble électrique pour débrancher la prise. Pour ce faire, tenez le câble par la fiche.
- Ne touchez jamais la fiche ou l'aspirateur avec des mains mouillées.
- N'insérez aucun objet dans les ouvertures de l'appareil. Ne faites pas fonctionner l'appareil avec les ouvertures du boîtier obstruées. Gardez l'appareil à l'abri de la poussière, des peluches, des cheveux et de tout ce qui limite la circulation de l'air.
- Gardez les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toutes les parties du corps éloignés des ouvertures et des pièces mobiles.
- Éteignez l'appareil avant de débrancher la fiche de la prise.
- Soyez prudent lorsque vous aspirez des marches d'escalier.
- Ne pas utiliser à proximité de liquides inflammables ou explosifs.
- N'aspirez pas d'objets brûlants ou fumants tels que des cigarettes, des allumettes ou des cendres.
- N'utilisez pas l'appareil sans son filtre installé.

DESCRIPTIF DE L'APPAREIL



ASSEMBLAGE

①



Insérez le filtre HEPA dans le filtre permanent. Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre vers la droite jusqu'à ce que le filtre HEPA soit fixé.

②



Placez maintenant le filtre permanent dans le collecteur de poussière. L'encoche doit s'adapter au pont.

③



Placez maintenant le collecteur de poussière légèrement décalé vers la gauche sur le carter du moteur. Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les pièces s'enclenchent.

④



Insérez maintenant l'accessoire souhaité (brosse ou suceur plat) au bas du tube d'aspiration.

UTILISATION



Appuyez sur le déverrouillage de la barre télescopique sur la poignée pour rallonger le manche.



Pour rétracter le manche, appuyez au centre du verrouillage de la barre télescopique.



Branchez la fiche dans une prise.



Actionnez l'interrupteur marche / arrêt.
L'aspirateur fonctionne maintenant.

MAINTENANCE

Lavez le filtre HEPA au moins tous les 6 mois. S'il y a de la poussière visible dans le filtre HEPA, lavez-le immédiatement.
N'ouvrez pas l'aspirateur lorsqu'il est connecté à l'alimentation électrique.
Ne lavez pas le filtre HEPA en machine.

Pour démonter l'aspirateur

1. Tirez la poignée. (Sinon, vous ne pouvez pas retirer le collecteur de poussière.)
2. Ouvrez le bac à poussière par-dessous.
3. Videz la poussière.
4. Tournez le collecteur de poussière dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Vous pouvez maintenant retirer le collecteur de poussière. (La poignée doit être tirée à fond !)
5. Retirez le filtre HEPA. Nettoyez le filtre HEPA.
6. Rangez l'aspirateur dans un environnement sec.

INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE



Si l'élimination des appareils électriques et électroniques est réglementée dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique qu'il ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Vous devez l'acheminer vers un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. En respectant des règles de recyclage, vous protégez l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et la mise au rebut de ce produit, contactez votre autorité locale ou votre service d'élimination des déchets ménagers.

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti indicazioni e di seguirle per evitare eventuali danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

Avvertenze di sicurezza 30
Descrizione del dispositivo 31
Montaggio 32
Utilizzo 33
Manutenzione 34
Avviso di smaltimento 34

PRODUTTORE E IMPORTATORE (UK)

Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

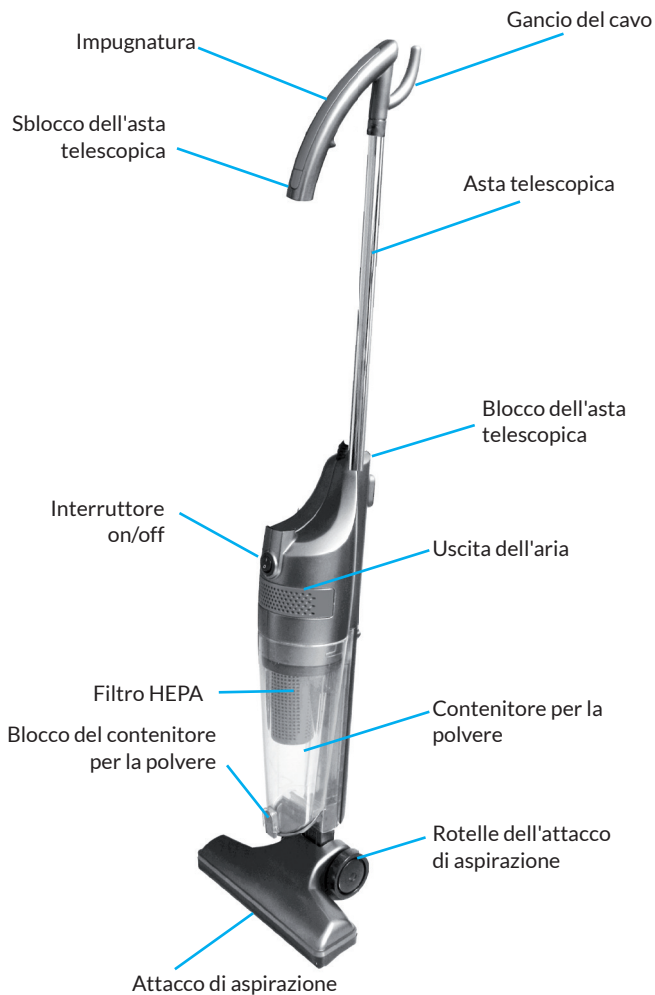
Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Quando si usa l'aspirapolvere è necessario rispettare le misure di sicurezza di base. Leggere tutte le istruzioni per l'uso prima di utilizzare l'aspirapolvere.

- Il dispositivo è adatto solo all'uso domestico.
- Non lasciare l'aspirapolvere privo di supervisione quando la spina è inserita. Quando non viene utilizzato il dispositivo, staccare la spina dalla presa elettrica.
- Non utilizzarlo all'aperto o su superfici bagnate.
- Assicurarsi che i bambini non giochino con il dispositivo.
- Utilizzare il dispositivo esclusivamente secondo le modalità descritte in questo manuale. Utilizzare esclusivamente accessori del produttore.
- Non utilizzare il dispositivo con cavo o spina di alimentazione danneggiati. Se l'aspirapolvere non funziona correttamente, se è caduto, è danneggiato, è stato lasciato all'aperto o è caduto in acqua, portarlo a un centro di riparazione.
- Non trasportarlo dal cavo di alimentazione e non tirare il cavo di alimentazione. Non far passare il cavo attraverso porte chiuse, su bordi taglienti o angoli. Non far passare l'aspirapolvere sul cavo di alimentazione. Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici bollenti.
- Non staccare la spina tirando il cavo di alimentazione. Tenere saldamente la spina stessa per staccarla dalla presa elettrica.
- Non toccare la spina o l'aspirapolvere con le mani bagnate.
- Non inserire oggetti nelle aperture del dispositivo. Non utilizzare il dispositivo se le aperture dell'alloggiamento sono ostruite. Assicurarsi che il dispositivo sia privo di polvere, pelucchi, capelli e tutto ciò che ostacola il flusso d'aria.
- Tenere capelli, indumenti ampi, dita e altre parti del corpo lontano dalle aperture e dai componenti mobili.
- Spegnerlo il dispositivo prima di staccare la spina.
- Fare attenzione quando si aspira su scale e gradini.
- Non utilizzarlo per aspirare liquidi infiammabili o esplosivi.
- Non aspirare oggetti che stanno bruciando o che sono ardenti, come sigarette, fiammiferi o cenere.
- Non utilizzarlo senza il filtro.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO



MONTAGGIO

①



Inserire il filtro HEPA in quello permanente. Girare in senso orario, fino a quando il filtro HEPA è fissato.

②



Inserire ora il filtro permanente nel contenitore della polvere. La tacca deve essere in corrispondenza dell'apertura.

③



Posizionare il contenitore della polvere sull'alloggiamento del motore, spostato leggermente verso sinistra. Ruotarlo poi in senso orario fino a fissarlo.

④



Montare ora l'attacco desiderato (attacco di aspirazione o ugello per fughe) sul tubo di aspirazione sul lato inferiore.

UTILIZZO



Premere lo sblocco dell'asta telescopica per allungarla.



Per accorciare l'asta, premere il blocco al centro.



Inserire la spina in una presa elettrica.



Premere l'interruttore di accensione e spegnimento.
L'aspirapolvere è in funzione.

MANUTENZIONE

Il filtro HEPA deve essere lavato almeno ogni 6 mesi. Se c'è polvere visibile nel filtro HEPA, lavarlo immediatamente.

Non aprire l'aspirapolvere quando è collegato all'alimentazione.

Non mettere il filtro HEPA in lavatrice.

Smontare l'aspirapolvere

1. Staccare l'impugnatura (altrimenti non è possibile togliere il contenitore della polvere).
2. Aprire il lato inferiore del contenitore della polvere.
3. Svuotare la polvere dal contenitore.
4. Ruotare il contenitore della polvere in senso antiorario. Ora è possibile togliere il contenitore della polvere (l'impugnatura deve essere staccata).
5. Rimuovere il filtro HEPA. Pulire il filtro HEPA.
6. Riporre l'aspirapolvere in un ambiente asciutto.

AVVISO DI SMALTIMENTO



Se nel vostro Paese sono vigenti regolamenti legislativi relativi allo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sull'imballaggio indica che non è consentito smaltire questo prodotto insieme ai rifiuti domestici. Il dispositivo deve invece essere portato in un centro di raccolta per il riciclaggio di dispositivi elettrici ed elettronici. Lo smaltimento conforme tutela l'ambiente e salvaguarda la salute del prossimo da conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclaggio e lo smaltimento di questo prodotto sono disponibili presso l'amministrazione locale o il servizio di smaltimento dei rifiuti.

